

University of Kalyani



Syllabus for Four Year B.A.(Honours without Research & Honours with Research) Course.

in

Arabic

Under NEP - 2020

(w.e.f. 2023-2024)

COURSE STRUCTURE ARABIC (NEP-2020)

SEMESTER - I							
Course Code	Course title	Nature of Course	Credit of Course	Class Hour/Week	Evaluation		Total
					Internal	Semester End	
ARB – M-T-1	History of Arabic Literature - I	Major	6	6	15	60	75
ARB – MI- T-1	Language Learning Foundation - I	Minor	4	4	10	40	50
ARB – MU – T-1	Comprehension of Arabic Text -I	Multidisciplinary	3	3	10	35	45
ARB – SEC – P – 1 (any one)	A. Translation & Essay Writing-I	Skill Enhancement Course	3	3	10	35	45
	B. Translation & Letter Writing -I						
ARB – VA – T-1	Basic Environmental Science	Value Added Course	4	4	10	40	50
05			20	20	55	210	265

SEMESTER -_II

Course Code	Course title	Nature of Course	Credit of Course	Class Hour/Week	Evaluation		Total
					Internal	Semester End	
ARB – M –T - 2	History of Arabic Literature - II	Major	6	6	15	60	75
ARB – MI- T- 2	Language Learning Foundation -II	Minor	4	4	10	40	50
ARB – MU – T-2	Comprehension of Arabic Text -II	Multi disciplinary Course	3	3	10	35	45
AECC - 1	Communicative English	Ability Enhancement Course	4	4	10	40	50
ARB – SEC – P – 2 (any one)	A. Translation & Essay Writing –II	Skill Enhancement Course	3	3	10	35	45
	B. Translation & Application Writing -II						
ARB – SI-T-1	Research Project with Computer Application - I	Summer Internship	4	4			
05			20	20	55	210	265

SEMESTER -_III

Course Code	Course title	Nature of Course	Credit of Course	Class Hour/Week	Evaluation		Total
					Internal	Semester End	
ARB –M – T -3	History of Arabic Literature - III	Major	6	6	15	60	75
ARB – MI – T-3	Outline Hist.of Modern Arab World -I	Minor	4	4	10	40	50
ARB – MU- T-3	Comprehension of Arabic Text -III	Multidisciplinary Course	3	3	10	35	45
ARB – SEC – P – 3 (any one)	A. Journalistic Translation - III	Skill Enhancement Course	3	3	10	35	45
	B. Journalistic Translation - III						
ARB –VA- T-2	Indian Religions & Culture	Value Added Course	4	4	10	40	50
05			20	20	55	210	265

SEMESTER -_IV

Course Code	Course title	Nature of Course	Credit of Course	Class Hour/Week	Evaluation		Total
					Internal	Semester End	
ARB – M –T - 4	Arabic Prose - I	Major	6	6	15	60	75
ARB – M –T - 5	Arabic Poetry - I	Major	6	6	15	60	75
ARB – MI –T- 4	Outline Hist.of Modern Arab World -II	Minor	4	4	10	40	50
AECC - 2	MIL	Ability Enhancement Course	4	4	10	40	50
ARB – SI-T-2	Research Project with Computer Application - II	Summer Internship	4	4			
04			20	20	50	200	250

SEMESTER -_V							
Course Code	Course title	Nature of Course	Credit of Course	Class Hour/Week	Evaluation		Total
					Internal	Semester End	
ARB – M –T - 6	History of Arabic Literature - IV	Major	6	6	15	60	75
ARB – M –T - 7	Arabic Prose - II	Major	6	6	15	60	75
ARB – MI-T - 5	History Islam - I	Minor	4	4	10	40	50
ARB – MI-T - 6	Criticism in Arabic Literature	Minor	4	4	10	40	50
04			20	20	50	200	250

SEMESTER -_VI							
Course Code	Course title	Nature of Course	Credit of Course	Class Hour/Week	Evaluation		Total
					Internal	Semester End	
ARB – M-T-8	History of Arabic Literature - V	Major	6	6	15	60	75
ARB – M-T-9	Arabic Poetry -II	Major	6	6	15	60	75
ARB – M –T- 10	Arabic Prose - III	Major	6	6	15	60	75
			2 (Outreach/ Internship)	2			
03			20	20	45	180	225

SEMESTER -_ VII

Course Code	Course title	Nature of Course	Credit of Course	Class Hour/Week	Evaluation		Total
					Internal	Semester End	
ARB – M-T-11	History of Arabic Literature - VI	Major	6	6	15	60	75
ARB – M-T-12	Arabic Prose - IV	Major	6	6	15	60	75
ARB – M-T-13	Arabic Poetry - III	Major	6	6	15	60	75
ARB – MI-T-7	History of Islam - II	Minor	4	4	10	40	50
ARB – MI-T-8	Research Methodology	Minor	4	4	10	40	50
05			26	26	65	260	325

SEMESTER - _ VIII

Course Code	Course title	Nature of Course	Credit of Course	Class Hour/Week	Evaluation		Total
					Internal	Semester End	
ARB – M-T-14	Development of Modern Arabic Short - Story, Novel & Drama	Major	4	4	10	40	50
ARB – M-T-15	Arabic Poetry -IV	Major	4	4	10	40	50
ARB – M-T-16	Rhetoric, Prosody & Philology	Major	4	4	10	40	50
ARB – M-T-17	Introduction to Literary Figures - I	Major	6	6	15	60	75
ARB – M-T-18	Introduction to Literary Figures - II	Major	6	6	15	60	75
M-17 & M-18 For Honours without Research Students							
ARB - SI-T-3	Dissertation in Arabic	Summer Internship	12	12			150
SI-3 For Honours With Research Students							
05			24	24			300
			170				

Semester-I

ARB-M-T-1: History of Arabic Literature – I (Pre-Islamic/Jaheli Period)

(Credit of Courses -6; Class hour /week-6) Marks: Internal – 15 ; Semester End – 60;

Total -75

- I. Brief history of Pre-Islamic literature
- II. Literary Characteristics of Jaheli Period
- III. Development of Prose in Jaheli Period
- IV. Famous orators in Jaheli Period such as قس بن ساعدة الإيادي ، سحيان بن وائل
- V. Development of Poetry in Jaheli Period
- VI. Acquaintance with different opinions regarding المذاهب ، المعلقات and its poets:
- VII. Biography of Imraul Qais, Zuhayr bin Abi Sulma, Labid bin Rabia, Tarafa ibn Al-abd, Amr ibn Kulthum, Antara ibn Shaddad & so on.

ARB-MI-T-1: Language Learning Foundation – I

(Credit of Course – 4; Class hour/week – 4) Marks: Internal – 10; Semester End – 40;

Total - 50

Unit-I: Grammar & Translation of the following topics: (Marks for Grammar: 20 & for Translation: ARB – ENG & Vice Versa – 20)

حروف الاستفهام	الكلمة وأقسامها: الاسم والفعل والحرف
أقسام الفعل:لماضي، المضارع ، الأمر والنهي	العدد : الواحد، التثنية ، الجمع وأقسامه (الجمع السالم و المكسر)
الفعل الثلاثي المجرد وأبوابه	الأداة : النكرة والمعرفة
المضاف والمضاف إليه	الجنس المذكر والمؤنث
الموصوف والصفة	اسم الإشارة (قريب وبعيد)
المبتدأ والخبر	الضمير وأقسامه (متصل ومنفصل)
الجملية الاسمية والفعلية	حروف الجر
حروف النداء وإعراب المنادى	الجملة الاستفهامية وحروف الاستفهام

الفعل المزيد فيه

خاصيات الأبوأب: افعال ، تفعليل ، افتعال ، استفعال ، مفاعله
و تفعل

أفعال المقاربة و الرجاء والشروع

كم الاستفهامية والخيرية

الجمع المكسر وأقسامه

المفاعيل الخمسة وإعرابها

الاسم الموصول

العدد والمعدود من 1 إلى 10

Note: Grammar based translations on the above mentioned items are compulsory (Arabic into English & Vice Versa)

Unit-II: Vocabulary related to house:

Flat	شقة ج شقات	House	بيت ج بيوت
Window	شباك ج شبابيك	Door	باب ج أبواب
Key	مفتاح ج مفاتيح	Lock	قفل ج أقفال
Sofa	أريكة /كنبة	Room	غرفة /حجرة
Carpet	سجادة	Mirror	مرآة
Bedsheet	مفرش	Pillow	وسادة
Hanger	مشجب	Blanket	بطانية
Tooth Paste	مَعْجُونُ الأسنان	Towel	مِنْشَفَةٌ
Bath Room	حَمَّامٌ	Tooth Brush	فُرْشَةٌ الأسنان
Refrigerator/Fridge	ثلاجة	Water closet/Toilet	مِرْحَاضٌ

Note: Student must memorize above mentioned vocabulary and use them in sentences.

ARB-MU-T-1: Comprehension of Arabic Text - I, Grammar & Translation.

(Credit of Course -3 ; Class hour / week -3) Marks: Internal -10; Semester End – 35; Total – 45

(Marks for Arabic Text: 15; Grammar: 10 & Translation: 10 = 35)

a) Arabic Text :

Text Book: Duroos Ul Ashyaa- by Mahbubur Rahman (Page 1 to 25)

b) Grammar and Translation : The following items- (Marks)

7. موصوف وصفة	1. الكلمة وأقسامها: اسم ، فعل ، حرف
8. مبتدأ وخبر	2. الأداة : نكرة و معرفة
9. حروف العلة، حروف الجر ، حروف الاستفهام	3. الجنس: مذکر ومؤنث
10. ضمير وأقسامه	4. العدد : واحد، تثنية ، جمع
11. فعل ثلاثي مجرد وأبوابه ، فعل ماضي، مضارع، أمر و نهي-	5. شخص: غائب، حاضر و متكلم
	6. مضاف و مضاف اليه

Translation should be simple and based on above mentioned grammar

ARB-SEC-P - 1(A): Translation & Essay Writing –

(Credit of Course - 3; Class hour/week - 3) Internal :10; semester End : 35; Total:45

(Note: Selection of any one of: ARB – SEC-P-1(A) & ARB – SEC-P-1(B) is Compulsory)

Unit – I: Translation: Arabic into English & vice – versa: (Marks: 10+10=20)

Translation on the basis of following Grammatical rules & using Vocabulary as per the direction of (b)

(a) قواعد النحو والترجمة على أساس المواد التالية:– مفاعل خمسة – مبتدأ و خبر - مضاف و مضاف إليه – موصوف و صفة ، العدد والمعدود من 1 إلى 10، اسم الفاعل ، اسم المفعول اسم التفضيل ، الجملة المثبتة ، الجملة المنفية ، الجملة الاستفهامية وأدواتها ، جملة إسمية – جملة فعلية - حروف مشبه بالفعل ، حروف الندى ، أفعال ناقصة الإستثناء ، حال ، تمييز وغيرها

(b) 1. الأسماء العربية لأيام الأسبوع و الشهور و فصول السنة ، الأشهر العربية بالإنجليزية ؛ 2. مفردات خاصة لأفراد العائلة: مثل الجد ، العم ، والأخ وغيره؛ 3. مفردات خاصة من الحيوانات الداجنة : جمل،

كلب، قط، شاة، غنم وغيره؛ 4. مفردات خاصة من الوحوش: أسد، نمر، ذئب، ضبع، ثعلب، تمساح، دب وغيره؛ 5. مفردات خاصة للطيور: بيبغاء، عصفور، طأؤوس، غراب وغيره؛ 6. مفردات خاصة من أعضاء الجسم: يد، رجل، عين، رأس وغيره؛ 7. مفردات خاصة من مجال العلم: الأدب العربي، الحساب، الهندسة، التاريخ، العلوم، علم البيطرة، علم الحاسوب، علم النجوم، الجغرافية، الجبر، علم التربية، علم النباتات، علم الطب، كلية الطب والمستشفى، كلية العلم والتربية وغيرها ---

Unit –II: Arabic Essay Writing (Marks: 15)

(c) (أ) كتابة المقال (Essay Writing) حول : الكلية التي تدرس فيها-- مكتبة الكلية -- جامعة كلاًئى-- حديقة الحيوانات -- المتحف الوطني-- المدينة كولكاتا-- مكة المكرمة -- المدينة المنورة -- الهند -- فصل المطير- فصل الربيع -- فصل الشتاء-- فصل الصيف-- مولانا أبو الكلام آزاد و إسهاماته فى مجالات تطوير العلم فى الهند - قاضى نذر الإسلام و استخدام اللغة العربية فى شعره -- بيغم رقية سخاوت حسين و إسهاماتها فى مجال تعليم المرأة -- السخاء حاجى محمد محسن و خدماته فى سبيل العلم و الصالح العام بهباته الطائلة -

ARB-SEC-P – 1(B): Translation & Letter Writing - I

(Credit of Course - 3; Class hour/week -3) Marks:Internal-10; Semester End – 35; Total:45

Unit: I- Translation: Arabic into English & Vice – Versa (Marks: 10+10=20)

Translation on the basis of following Grammatical rules & using Vocabulary as per the direction of (b)

:

(a) قواعد النحو والترجمة على أساس المواد التالية:- مفاعل خمسة – مبتدأ و خبر - مضاف و مضاف إليه – موصوف و صفة ، العدد والمعدود من 1 إلى 10، اسم الفاعل ، اسم المفعول اسم التفضيل ، الجملة المثبتة ، الجملة المنفية ، الجملة الاستفهامية وأدواتها ، جملة إسمية – جملة فعلية - حروف مشبه بالفعل ، حروف الندى ، أفعال ناقصة ، الإستثناء ، حال ، تمييز وغيرها

(b) 1. الأسماء العربية لأيام الأسبوع و الشهور و فصول السنة ، الأشهر العربية بالإنجليزية ؛ 2. مفردات (خاصة لأفراد العائلة: مثل الجد ، العم ، والأخ وغيره؛ 3. مفردات خاصة من الحيوانات الداجنة : جمل، فيل، شاة ، غنم وغيره؛ 4. مفردات خاصة من الوحوش: أسد، نمر، ذئب ، ضبع، ثعلب، تمساح، دب وغيره؛ 5. مفردات خاصة للطيور : بيبغاء ، عصفور، طأؤوس، غراب وغيره؛ 6. مفردات خاصة من أعضاء الجسم : يد ، رجل ، عين، رأس- مفردات خاصة فى مجال العلم: نحو الحساب ، الهندسة ، العلوم ، التاريخ ، علم التربية ، علم الفنون والأدب وغيره -

(c) (ب) كتابة الرسائل (Letter Writing) المختلفة التي ترسل إلى نحو: رسالة إلى صديق أو الوالدين أو غيرهم في نحو : 1. إفادة إليه (/ إليهم) بتحية احتفال عيد الفطر 2. إفادة بنتائج الاختبار السنوى 3. إفادة بعقد معرض الكتب الإقليمي / الوطني / الدولي 4. تهنئة على نجاح الاختبار السنوى 5. مُخبراً بزيارتك إلى العاصمة دلهى / بلدة تاريخية / مكتبة تاريخية / جامعة شهيرة 6. احتفال يوم استقلال الهند --

ARB-VA-T: Basic Environmental Science Value Added Course .
(Credit of Course - 4; Class hour /week- 4)Marks: Internal – 10;
Semester End – 40; Total – 50. .

Semester-II

ARB-M-T-2: History of Arabic Literature – II (Islamic & Umayyad Period).
(Credit of Course - 6; Class hour / week - 6) Marks: Internal – 15; Semester End – 60; Total - 75

1. A brief History of the compilation of the Holy Quran
2. A brief History of Hadith compilation, Seah Sitta and its compilers
3. Poetry with special reference to Al-Khansa, Hassan bin Thabit, Ka'ab bin Zuhair, Hutaiah & so on.
4. Development of Prose in Umayyad period with special reference to Abdul Hamid Yahya al-Katib
5. Development of poetry in Umayyad period with special reference to النقااض and its poets Al-Akhtal, Al- Farazdaq and Jarir, al-Tirmah bin al-Hakim
6. Development of Oration in Umayyad period with special reference to Zeyad bin Abih, Hajjaj bin Yusuf
7. Development of Gazal (الغزل العذري / الإباحي) in Umayyad period with special reference to Omar bin Rahiyah, Jamil bin Ma'mar

ARB-MI-T-2: Language Learning Foundation – II

(Credit of Course – 4; Class hour/ week – 4) Marks: Internal – 10 ; Semester End – 40;
Total - 50

Unit: I Grammar(Marks:20) & Translation : The following topics:

- أ. الفعل اللازم و المتعدي
ب. نواصب الفعل المضارع
ت. جوازم الفعل المضارع
ث. المصدر و الأسماء المشتقة : اسم الفاعل ، اسم المفعول ، اسم الظرف ، اسم الآلة ، صفة المشبهة - اسم التفضيل –
- ج . حالة الرفع ، النصب، الجر (إعراب الواحد و المثنى والجمع المذكر السالم والمؤنث السالم
ح . الحروف المشبهة بالفعل
خ . الأفعال الناقصة
د. العدد والمعدود من 11--20

(1) الحال وذو الحال

(2) التمييز

(3) المعرب والمبني

(4) الممنوع من الصرف

(5) حروف الشرط والجزاء

(6) "لا" لنفي الجنس

(7) توابع

(8) العدد والمعدود من 21 إلى 100 وألف

Grammar based translations on the above mentioned items are compulsory (Arabic into English & Vice versa)

Marks: 20

Unit-II: Vocabulary related to utensil and cloth

:

Shirt	قميص ج قمصان	Glass	كُؤْب
Sleeve	كم ج أكمام	Cup	فِنْجَانْ
Pant	بنطلون ج بنطلونات	Spoon	مِلْعَقَة

Coat	معطف ج معاطف	Plate	صَحْنٌ
jacket	جاكتية / سترة ج	Kitchen	مَطْبَخٌ
Hat	قبعة ج قبعات	Match	كِبْرِيْتٌ
Glove	قفاز ج قفازات	Scissor	مِقْصٌ
Scarf	وشاح ج أوشحة	Knife	سِكِّينٌ
Belt	حزام ج أحزمة	Kettle/Boiler	عَلَايَة
Tie	رباط عنق	Broom	مِكنَسَة
Button	زر ج أزرار	Tray	طَبَقٌ
Pocket	جيب ج جيوب	Fork	شَوْكَة

Terminology & Vocabulary related to politics
and economics

Goods	بضاعة	Prime Minister	رئيس الوزراء
Investment	استثمار	Chief Minister	كبير الوزراء
Company	شركة ج شركات	Finance Minister	الوزير المالي
Tax	ضريبة ج ضرائب	Education Minister	وزير التعليم
Export	تصدير	Home Minister	وزير الداخلية
Import	استيراد	Ruling Party	الحزب الحاكمة
Inflation	تضخم	Opposition Party	الحزب المعارضة
Gross Domestic Product (GDP)	الناتج المحلي الاجمالي	Member of Parliament (M.P.)	عضو البرلمان

Profit	ربح ج أرباح	Member of legislative Assembly (MLA)	عضو المجلس التشريعي
Debt	دين ج ديون	Draft Resolution	مشروع القرار
Loan	قرض ج قروض	Speaker of the Parliament	رئيس مجلس النواب/البرلمان
Bank	مصرف/بنك	Opposition Leader	زعيم المعارضة

Note: Student must memorize above mentioned vocabulary and use them in sentences

**ARB-MU-T-2: Comprehension of Arabic Text – II, Grammar & Translation
(Credit of Course – 3; Class hour / week - 3) Marks: Internal – 10;
Semester End – 35 ; Total - 45**

(Marks for Arabic Text: 15; Grammar: 10 & Translation: 10 = 35)

a) Arabic Text :

Text Book: Al Qira'atur Rashidah (Part-I) –by Abul Hasan Ali Nadawi (Page No: 30 to 71)

1) Grammar and Translation : The following items.

6. نواصب المضارع و جوازمه	1. الفعل الثلاثي المزيد فيه و أبوابه
7. الحروف المشبهة بالفعل	2. فعل الأمر والنهي
8. الأفعال الناقصة	3. الحالة : رفع، نصب ، جر
9. الجملة الفعلية	4. اسم الفاعل والمفعول والتفضيل
10. الجملة الاسمية	5. اسم الموصول

11. إسم الإشارة

Translation should be simple and based on above mentioned grammar

AECC-1 Communicative English : Ability Enhancement Course

(Credit of Course - 4, Class hour / week – 4) Marks: Internal – 10; Semester End – 40 ; Total - 50

Marks: Internal :10 ; Semester End:40; Total: 50

ARB- SEC-P – 2(A): Translation & Essay Writing - II:

(Credit of Course:3 ; Class hour / week -3) Marks: Internal -10; Semester End -35;

Total – 45

(Note: Selection of any one of: ARB – SEC-P-2(A) & ARB – SEC-P-2(B) is Compulsory.)

Unit – I: Translation: (Marks: Arabic into English-10 & Vice – versa:10)

Translation on the basis of following Grammatical rules & using Vocabulary as per direction of (b):

a) العدد والمعدود من 11 إلى 20، اسم الموصول ، إسم الإشارة ، إسم الإشارة ، مفاعل خمسة ، أفعال المقاربة والرجاء والشروع ، كم الاستفهامية والخبرية ، جواب الطلب، الجملة : الإسمية ، الفعلية ، الخبرية ، الإنشائية ، أشرطية ، التوابع و غيرها -

b) أسماء الثمار والفواكه وأسماء الطعام مثل الخبز ، الرز ، القهوة ، الشاي ، الحليب ، العصير وغيرها -- الأسماء والكلمات المتعلقة بالمطعم والفندق -- الأدوات التعليمية مثل الطيشورة و السيورة وغيره -- أسماء السيارة و المراكب البحرية -- القطار-Train : قطار الركاب (Passenger) ، قطار وقاف (Local) ، قطار سباق (Express)، قطار البضاعة (Goods) ، محطة، رصيف، تذكرة القطار، مكتب التذاكر (Ticket Counter)، مكتب الحجز (Reservation Counter)، بيان المواعيد (Train Time Table) و الطائرة: مطار أهلي، مطار دولي و غيره – مفردات خاصة من الحرفة و المهنة: تجارة، زراعة، ملاحه، سياحة--

Unit –II: Essay Writing in Arabic: Marks -15

a) كتابة المقال (Essay Writing) : 1. حادثة مشهورة – 2. حادث اصطدام السيارتين 3. حادث تحطم السيارة 4. حملة اجنتاث الأمية (Eradication of Illiteracy Drive)

5. حملة تنظيف النفايات في قريتك لخلق بيئة صحيّة (Cleaning of garbage Campaign in your village to generate a hygienic environment Importance of)
6. أهمية التعليم في حياة الإنسان / المجتمع (to Education in our Society (تحفة الإسلام في خلق الأمن و السلام والانسجام الطائفي في المجتمع)
7. (to create Peace, Security & Communal Harmony in our Society) - 8. حب الوطن و الخدمات له -
9. (Patriotism and Services to be rendered to our motherland .) احتفال يوم عيد الفطر 10. احتفال يوم استقلال الهند (Independence Day of India Celebration)

ARB- SEC-P – 2(B): Translation & Application Writing - II: ()
Credit of Course - 3 ; Class hour/week -3) Marks: Internal -10; Semester End -35; Total - 45

Unit – I: Translation: (Marks: Arabic into English-10 & Vice – versa:10) - (b
Translation on the basis of following Grammatical rules & using
:Vocabulary as per the direction(b

a (العدد والمعدود من 11 إلى 20، اسم الموصول ، إسم الإشارة ، إسم الإشارة ، مفاعل خمسة ، أفعال المقاربة والرجاء والشروع ، كم الاستفهامية والخبرية ، جواب الطلب ، الجملة : الإسمية ، الفعلية ، الخبرية ، الإنشائية ، الشرطية ، التوابع -

b (أسماء الثمار والفواكه وأسماء الطعام مثل الخبز ، الرز ، القهوة ، الشاي ، الحليب ، العصير وغيره -- الأسماء والكلمات المتعلقة بالمطعم والفندق -- الأدوات التعليمية مثل الطيشورة و السبورة وغيره -- أسماء السيارة و المراكب البحرية و القطار و الطائرة -- الأدوات المتعلقة بالزراعة و المصنعة -- أصدقاء المجتمع (Friends of the Society) مثل: فلاح، سيقاق، نساج ، حداد، أستاذ، معلم، طبيب وغيره -- مصطلحات الإدارة الحكومية و الوزارة وغيرها-

Unit – II: Application Writing in Arabic (Marks – 15) -

- c) 1. كتابة الطلب للوظيفة الشاغرة (Application for Vacant post) 2. طلب المنحة الدراسية (Application for Scholarship) 3. إجازة مرضية (Leave Application) 4. للالتحاق بكلية أو جامعة (Admission to College/University) 5. طلب شهادة حسن السير و السلوك Character (Certificate) 6. شهادة لمغادرة المدرسة (School Leaving Certificate) وغيرها -

ARB- SI- T-1: Research Project in Arabic Literary Fields with Computer Application – I
(SI = Summer Internship; Additional for Certificate/Diploma; Credit of Course -4; Class hour/week – 4)

N.B.(i) : Project Proposal / Topic is must be selected from the prescribed Literary Fields /Figures of : M-T-1& M-T-2 /on any Topic of the respective Literary Periods.

(ii) ARB-SI-T-1 for Honours & Honours With Research Students.

(iii) Project is must be written in Arabic Language with Computer Application.

Semester-III

ARB-M-T-3: History of Arabic Literature – III. (Abbasid Period)

(Credit of Course -6; Class hour/week-6) Marks: internal – 15; Semester End – 60; Total - 75

History of Arabic Literature in Abbasid Period :

(a) History of the development of PROSE Literature with special reference to :

الطبقات الأربعة للنثر العربي وأئمتها ، عبد الله بن المقفع، الجاحظ ، قاضي الفاضل ، ابن العميد ، الهمذاني ، الحريري ، أبو الفرج الأصفهاني -

(b) History of the development of Poetry with special reference to:

بشار بن برد ، أبو العتاهية ، أبو نواس ، أبو تمام ، البحتري ، المتنبي ، المعري

ARB-MI-T-3: Outline History of Modern Arab World – I.

(Credit of Course – 4; Class hour / week - 4) Marks: Internal – 10; Semester End – 40; Total - 50

Foundation, Socio-Economic and Political History, Prominent Personalities of the following countries as well as History of Gulf Cooperative Council and its Aims and Objectives

- 1. Saudi Arabia:** Its foundation, socio-economic and political history, *King Faisal and King Fahad etc.*
- 2. UAE:** Its Foundation, socio-economic and political History, *Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan and Sheikh Rashid bin Saeed Al Maktoum etc.*
- 3. Qatar:** Its Foundation, socio-economic and political history,

Mohammed bin Thani etc

4. Kuwait: Its Foundation, socio-economic and political history, gulf war (1990-91), *Sheikh Sabah Al-Ahmad Al-Jaber Al-Sabah etc.*

5. Iraq: Foundation of Iraq, its socio-economic History, Saddam Hussein etc.

ARB-MU-T-3: Comprehension of Arabic Text - III, Grammar & Translation
(Course of Credit -3; Class hour /week - 3) Marks: Internal -10; Semester End – 35; Total: 45

1) Arabic Text Book: (Marks - 15)

Text Book: Al Qira'atur Rashidah (Part-I) –by Abul Hasan Ali Nadawi (Page No: 71 to 114)

2) Grammar and Translation : The following items. (Marks: Grammar-10; Translation - 10)

6. مفعول به	1. الفعل اللازم و المتعدي
7. مفعول فيه	2. الفعل المجهول و نائب الفاعل
8. مفعول معه	3. أفعال المقاربة و الرجاء و الشروع
9. الحروف المشبهة بالفعل	4. اسم الألة و صفة مشبهة
10. أفعال نقصة	
11. عدد و معدود من 1 إلى 20	5. كتابة العدد: 1- 100

Note: Translation should be simple and based on above mentioned grammar (Arabic into English & Vice Versa)

ARB-SEC-P-3 (A): Journalistic Translation -- III

(Credit-3;Class-3) Marks: Internal – 10; Semester End – 35; Total: 45

Note: Selection of any one of: ARB – SEC-P-3(A) & ARB – SEC-P-3(B) is Compulsory

Unit – I: Journalistic Translation – Arabic into English & Vice – Versa: Marks -25

1. الترجمة من قصاصة الصحيفة اليومية العربية (Unseen)

2. الترجمة من قصاصة الصحيفة اليومية الانجليزية (Unseen)

Unit- II: Translation of Modern English Abbreviation into Arabic Marks:10

3. ترجمة الاختصارات الانجليزية إلى العربية واستخدامها في الجملة :

UNO, GCC, OIC, PLO, CBI, RAW, CIA, ATM, BBC, OPEC, BSF, ICU, EMI, HOD, VC, IIT, NGO,

NCERT,BA, B.Sc, GM, MBBS, BHMS, MD, IPC, MP, MLA, PM, CM, B.A.(Honours) B.A.

(General/Pass), M.A., Ph.D., B.ED., M.ED., B.SC., B.Com., M.SC., A.I.R. (All India Radio) I.A.

(Indian airlines) I.R. (Indian Railways) etc.

ARB-SEC-P-3 (B): Journalistic Translation -- III

(Credit of Course -3;Class hour/week -3) Marks: Internal – 10; Semester End – 35; Total: 45

Unit – I: Journalistic Translation – Arabic into English & Vice – Versa: Marks -25

1. الترجمة من قصاصة الصحيفة اليومية العربية (Unseen)

2. الترجمة من قصاصة الصحيفة اليومية الانجليزية (Unseen)

Unit- II: Translation of Modern English Abbreviation into Arabic Marks:10

3. ترجمة الاختصارات الانجليزية إلى العربية واستخدامها في الجملة :

UNO, GCC, OIC, PLO, CBI, RAW, CIA, ATM, BBC, OPEC, BSF, ICU, EMI, HOD, VC, IIT, NGO,

NCERT,BA, B.Sc, GM, MBBS, MD, IPC, MP, MLA, PM, CM, B.A.(Honours) B.A.

(General/Pass), M.A., Ph.D., B.ED., M.ED., B.SC., B.Com., M.SC.,B.D.O., S.D.O., B.D.S.,

C/O, P.O., G.P.O., P.W.D., U.A.R., U.S.A., K.S.A., V.C., Pro- V.C.,etc.

ARB – VA-T-2: Indian Religions & Culture

Value Added Course (Credit-4; Class-4)

Marks: Internal – 10; Semester End – 40; Total:50

Semester-IV

ARB-M-T-4: Arabic Prose - I: (Islamic & Medieval)

(Credit of course -6; Class hour / week -6) Marks: Internal – 15; Semester End – 60; Total – 75

Arabic Prose:

1. سورة الحجرات	القرآن الكريم
2. سورة بني إسرائيل (الركوع 2 ، 3 ، 4)	القرآن الكريم
3. الصحيح (أحاديث منتخبة)	صحيح المسلم
4. خطبة النبي في حجة الوداع	محمد صلى الله عليه و سلم
5. سلمان الفارسي	د. عبد الرحمن رافت باشا
6. قصة أهل البصرة من المسجدين	عمرو بن بحر الجاحظ

ARB-M-T-5: Arabic Poetry - I: (Pre-Islamic, Islamic & Medieval)

(Credit of Course – 6; Class hour/week – 6) Marks: Internal – 15; Semester End – 60; Total -75

1. معلقة إمرئ القيس
2. معلقة لبيد بن ربيعة
- 30 بيتاً
- 30 بيتاً

وقال يرثي النبي صلى الله عليه و سلم
وقال في يوم بدر

3 حسان بن ثابت

4. الحماسة :أ) سالم بن وابصة الأسيدي

ونيرب من موالى السوء

ب) العباس بن مرداس السلمى ترى الرجل النحيف

5. الفرزدق قال يمدح سيدنا عليا زين العابدين

6. جرير وله يرجو قضاء حاجة من عمر بن عبد العزيز

ARB-MI-T-4: Outline History of Modern Arab World – II.

(Credit of Course – 4; Class hour /week-4) Marks: Internal – 10; Semester End – 40;

Total:50

Foundation, Socio-Economic and Political History, Prominent Personalities of the following countries as well as History of Arab League and its Aims and Objectives

1. **Syria:** Its foundation, socio-economic and political History, Hafiz Al-Asad etc.
2. **Palestine:** Belfour Declaration, Israeli occupation, PLO, Yasser Arafat, Arab Israel war 1967 and 1973 etc.
3. **Egypt:** Foundation of Egypt, its socio-economic and political History, Jamal Abdul Nasser, Hosni Mubark, Jame Al-Azhar, Al-Ikhwan Al-Muslemun etc.
4. **Jordan:** Foundation, its socio-economic and political History, King Abdullah bin Al-Hussein, history of Petra etc.
5. **Oman:** Foundation of Syria, its socio-economic and political History, Sultan Qaboos etc.

AECC – 2 MIL Ability Enhancement Course (Credit of Course - 4;Class hour/week-4) Marks: Internal – 10; Semester End – 40; Total:50

ARB- SI- T-2: Research Project in Arabic Literary Fields with Computer Application – II
(SI = Summer Internship; Additional for Certificate/Diploma; Credit of Course -4; Class hour/week – 4)

N.B.(i) : Project Proposal / Topic is must be selected from the prescribed Literary Fields /Figures of : M-T-3& M-T-6 /on any Topic of the respective Literary Periods.

(ii) ARB-SI-T-2 for Honours & Honours With Research Students.

(iii) Project is must be written in Arabic Language with Computer Application.

Semester-V

ARB-M-T- 6 : History of Arabic Literature – IV (Spain/Andalus) & Biography of Indian Arabic Scholars.

(Credit of Course - 6; Class hour/week – 6) Marks: Internal – 15; Semester End – 60; Total - 75

Unit-I: History of Arabic Literature in Spain /Andalusia Period :

- a) Brief History of Andalusia Literature with special assertion to “الزجل والموشحات”
- b) **Prose:** with special reference to Ibn Abd Rabbihi, Ibn Khaldun ,Lisanuddin Ibn al-Khatib & Ibn Hazm
- c) **Poetry:** with special reference to Muashsha , Ibn Zaidun , Ibn Hani Al-Andalusi & **Ibn Khafaja al-Andalusi**

Unit- II: Life and works of the following INDIAN Arabic Scholars:

ث) الشيخ عبد الحق المحدث الدهلوي

ج) الشيخ أبو الحسن علي الندوي

ح) أبو محفوظ الكريم المعصوم

ا) غلام علي آزاد البلغرامي

ب) شاه ولي الله المحدث الدهلوي

ت) نواب صديق حسن خان

ARB- M-T-7: Arabic Prose – II: (Islamic & Medieval)

(Credit of Course – 6; Class hour / week – 6) Marks: Internal – 15; Semester End – 60; Total – 75

Arabic Prose:

1. خطبة عمر (رض) في الحكم
 2. مؤامرة قريش
 3. القضاء و القدر
 4. بين قاض وقور وذباب جصور
 5. أشعب والبخيل
 6. القميص الأحمر
 7. إن حملة العلم في الإسلام أكثرهم العجم
- عمر بن الخطاب رض
ابن هشام
عبد الله بن المقفع
الجاحظ
أبو الفرج الأصفهاني
ابن عبد ربه
ابن خلد

ARB-MI-T-5: History of Islam - I: (Islamic & Umayyad Period)

(Credit of Course -4; Class hour/week – 4)Marks: Internal – 10; Semester End – 40 ; Total:50

History of Islam:

- 1) سيرة النبي صلى الله عليه وسلم من مولده إلى وفاته (بالتركيز الخاص على : بيعة العقبة الأولى والثانية ، هجرته إلى المدينة المنورة ، تأسيس المسجد النبوي ، غزوة بدر ، غزوة أحد ، غزوة الخندق ، صلح حديبية وفتح مكة وغيرها)
- 2) تاريخ الخلفاء الراشدين : جصرة أبو بكر صديق – حضرة عمر – حضرة عثمان – حضرة على رضي الله عنهم-
- 3) معركة صفين وتأسيس الخلافة الأموية ، أمير معاوية رضي الله عنه ، واقعة كربلاء ، مروان بن الحكم ، عبد الملك بن مروان ، وليد بن عبد الملك ، سليمان بن عبد الملك ، عمر بن عبد العزيز ، أسباب انحطاط الخلافة الأموية -

ARB-MI-T-6: Criticism in Arabic Literature

(Credit of Course-4; Class hour/week – 4) Marks: Internal – 10; Semester End - 40; Total: 50

Basic level of Criticism:

1. مفهوم النقد الأدبي ، أهميته وغايته
2. الشروط المطلوبة للنقاد عند نقد القطعة الأدبية
3. النقد في العصر الجاهلي
4. النقد في العصر الإسلامي والعباسي وأعلامه : ابن سلام و قدامه بن جعفر ، ابن بشر الأمدى
5. النقد في العصر الحديث وأعلامه : طه حسين وعباس محمود العقاد ، شوقي ضيف

Semester-VI

ARB-M-T-8 : History of Arabic Literature –V (Modern Period)

(Course of Credit -6; Class hour/week – 6) Marks: Internal – 15; Semester End – 60; Total – 75

Modern period:

1. Napoleon’s invasion (1798 A. D.)
2. Causes of Arab Renaissance in modern Arabic literature.
3. A brief history of classicism Neo-classicism and Romanticism.
4. The Development of Modern Arabic Prose With special reference to: Refaah Rafe Tahtawi, Muhammad Abduhu, Al- Manfaluti, Taha Hussain, Mohammad Hussain Haikal, Najib Mahfuz, Bahesatul Badiya And Taufiq Al- Hakim.
5. Development of Modern Arabic poetry: Barudi, Shauqi, Hafiz Ibrahim and Khalil Mutran
6. Introduction to **the Diwan group** with special reference to Abbas Mahmud Al-Aqqad, Ibrahim Al-Mazeni & Abdur Rahman Al-Shukri

7. Introduction to **Appollo group** with special reference to Ahmad Zaki
Abu Shadi, Ibrahim Naji , Abul Qasim Al-Shabbi & Nazik
Almalaika

ARB-M-T-9: Arabic Poetry – II : (Abbasid & Fatimid Periods)

(Credit of Course - 6; Class hour /week - 6) Marks: Internal – 15; Semester End – 60;

Total: 75

Abbasid & Fatimid Periods:

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------|
| الزهاد و وحيد المغنية (20 بيتا) | (1) ابن الرومي |
| نعد المشرفية والعوالي | (2) المتنبي |
| (3) أبو العتاهية وله في الوعظ | |
| (أ) ألا في سبيل المجد ما أنا فاعل | (4) ابو العلاء المعري |
| (ب) و إني و ان كنت الأخير | |
| شربنا علي ذكر الحبيب | (5) ابن الفارض |

ARB-M-T-10 : Arabic Prose – III:
(Modern Period (A) (Credit of Course –
6; Class hour/week-6)Marks: internal -
15; Semester End -60; Total – 75

Arabic Prose:

- | | |
|---|------------------------------------|
| محمد حسين هيكل | (1) أول عهد
يثرب |
| جبران خليل جبران | (2) مرثا
البانية |
| محمد
الحبيب
التونسي | (3) حنان أب |
| د. طه حسين | (4) تجارة
رابحة |
| السيد أبو الحسن علي
الندوي | (5) منهج
الأنبياء في
الإصلاح |
| (6) خطبة طارق بن زياد
عند فتح الأندلس --
طارق بن زياد | والتغيير |

Outreach/ Internship : Credit-2; Class-2

Semester-VII

ARB-M-T-11: History of Arabic Literature - VI (North & South America/Adabul Mahjar) & Translation

(Credit of Course – 6; Class hour/ week-6) Marks: Internal – 15; Semester End – 60; Total: 75

Unit – I:History of Arabic Literature: (S.End Marks: 40)

- A. Brief History of Mahjar literature in North and South America (Adabul Mahjar)
- B. Characteristics of Mahjarite literature
- C. Rabita Qalamiya (The Pen Association – New York) Its aims and Objectives with special reference to:, Jibran Khalil Jibran, Mikhail Nuaima, Iliia Abu Madi, **Abdul Masih Haddad**
- D. Al- Usba Al- Andalusiya (Spaniard Association, Brazil) andIts aims and Objectives with special reference to Michel Maluf, Rashid Salim Al- khouri, **Qaisar Salim Al-Khouri**, Fauzi Maluf

Unit-II : Unseen Translation from Arabic into English & Vice Versa by using the following terminologies and vocabulary: (S.End Marks: 20)

Vocabularies and Terminologies Related to the Transportation

Aeroplane	طائرة	Bus	حافلة /إباص
Pilot	طيار	Truck	شاحنة
Airhostess	مضيفة	Car	سيارة
Airport	مطار	Driver	سائق
Runway	مهبط	Train	قطار
Indian Airlines	الخطوط الجوية الهندية	Station	محطة
Domestic Flight Ticket	تذكرة طيران داخلية	Platform	رصيف
Tractor	جرارة	Ticket	تذكرة ج تذاكر

Crane	مرفاع	Seat	مقعد ج مقاعد
Buldozer	جرافة	Travelling Ticket Examiner (TT)	مفتش التذكرة

Note: Student must memorize above mentioned vocabulary and use them in sentences.

ARB-M-T-12: Arabic Prose – IV: (Modern Period (B)

(Credit of Course - 6; Class hour/week – 6) Marks:Internal – 15; Semester End – 60; Total - 75

Arabic Prose:

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| مصطفى لطفى المنفلوطي | (1) الدفين الصغير |
| نجيب محفوظ | (2) حادثة (دنيا الله) |
| أحمد أمين | (3) الثقافة الهندية |
| على الطنطاوي | (4) بين الأمس واليوم |
| شكيب أرسلان | (5) المدنية الإسلامية |
| عبد الرحمن رأفت باشا | (6) ابو أيوب الأنصاري |
| جرجي زيدان | (7) تأثير القرآن الكريم |

ARB-M-T-13 : Arabic Poetry – III: (Modern Period : Neo-Classicism) & Translation
(Credit of Course - 6; Class hour/week - 6)Marks: Internal- 15; Semester End – 60;
Total -75

Unit – I: Arabic Poetry: S.End Marks: 40

- (1) أين أيام لذتي وشبابي محمود سامي البارودي
(2) (أ) (صدی الحرب (ب) الهمزية النبوية أحمد شوقي
(3) إلى الأستاذ محمد عبده حافظ ابراهيم
(4) جمبل و بُثْنين الزهاوي

**Unit-II : Unseen Translation from Arabic into English &
Vice Versa by using the following terminologies and
vocabulary: S. End Marks: 20**

Vocabularies and Terminologies at College

Assistant Professor	أستاذ مساعد	Primary School	مدرسة ابتدائية
Associate Professor	أستاذ مشارك	Secondary School	مدرسة ثانوية
Professor	بروفيسور	Higher Secondary School	مدرسة ثانوية عليا
Black Board	سبورة	College	كلية
Duster	ممسحة	University	جامعة
Chalk	طبشورة	Homework	واجب منزلي
Break	استراحة /فسحة	Timetable	جدول الحصص
Midterm Exams	اختبارات نصف العام	Period	حصة دراسية

Final Exam	اختبار نهائي	Subject	مادة دراسية
Online Exam	اختبار عبر الانترنت	Classroom	فصل ج فصول
Syllabus	مقررات دراسية	Semester	فترة (دراسية)
Ruler	مسطرة	E-learning	تعليم الالكتروني

Note: Student must memorize above mentioned vocabularies and use them in sentences.

ARB-MI-T-7: History of Islam - II (Abbasid Period)

(Credit of Course – 4; Class hour/week - 4) Marks: Internal – 10; Semester End -40; Total: 50

History of Abbasid Period: (750 A.D. to 1258 A.D.)

تأسيس خلافة بني العباس: أبو العباس السفاح ، أبو جعفر المنصور ، أبو عبد الله المهدي ، الهادي ، هارون الرشيد ، الأمين ، المأمون ، صلاح الدين الأيوبي - النهضة العلمية وتطور العلوم المختلفة في العهد العباسي ، أسباب انحطاط الخلافة

ARB-MI-T-8: Research Methodology

(Elementary)

(Credit of Course -4;Class hour/week -

4)Marks:Internal -10; Semester End – 40; Total:50

Research Methodology in Arabic Language &

Literature:

1. تعريف البحث العلمي وأهميته وغايته

2. الفرق بين المقال والبحث

3. اختيار الموضوع وتحري المواد البحثية
4. تجنب من السرقة العلمية عند إجراء البحث
5. كيفية الاستمداد بالمصادر (Citation) وتوثيقها
(Documentation)
6. طريقة إعداد الحاشية (Footnote, Endnote)
7. تقنية فهرسة المصادر (Bibliography)
8. إعداد الخطة البحثية

Semester-VIII

ARB-M-T- 14: Development of Modern Arabic Short-Story ,Novel & Drama .
(Credit of Course -4; Class hour/ week -4) Marks: Internal – 10; Semester
End – 40; Total: 50

Modern Arabic Short-Story ,Novel and Drama:

1. (a) Development of **Arabic Short-Story**, with special reference to Muhammad Taimur, Mahmud Taimur, Yousuf Idris, Yahya Haqqi & Al-Manfaluti and so on.

1. في القطار لمحمد تيمور: (b) Masterpieces of Arabic Short – Story
2. كل عام وأنتم بخير لمحمود تيمور
3. العبرات للمنفلوطي وغيرها -

2 . (a) Development of **Arabic Novel** with special reference to Refaah Tahtawi, Mohammed Hussein Haikal, Najib Mahfouz, Tawfiq Al- Hakim & so on.

1. زينب للهيكل
2. سارة للعقاد
3. (b) Masterpieces of Arabic Novel:
- دعاء الكروان لطفه حسين وغيرها-

2. (a) Development of **Arabic Drama** with special reference to Yaqub Al-Sanu, Salim Al-Naqqash and Taufiq Al-Hakim
- (b) Masterpieces of Arabic Drama: 1. البخيل لمارون النقاش 2. مسرحية مصر الجديدة ومصر القديمة لفرح أنطون 3. مصرع كليوباترا لأحمد شوقي 4. أهل الكهف لتوفيق الحكيم وغيرها-

ARB-M-T-15: Arabic Poetry – IV: (Modern Period: Romanticism)

(Credit of Course – 4; Class hour/week – 4) Marks: Internal – 10; Semester End – 40; Total:50

Arabic Poetry:

- | | |
|-------------------|------------------------|
| عباس محمود العقاد | (1) سكران |
| عبد الرحمن الشكري | (2) عصفور الجنة |
| رشيد سليم الخوري | (3) حزن الأم |
| أبو القاسم الشابي | (4) صلوات في هيكل الحب |
| نازك الملائكة | (5) الليل يسأل من أنا |
| محمود درويش | (6) بطاقة هوية |

ARB-M - T-16 :Rhetoric, Prosody & Philology (Credit of Course – 4; Class hour/week - 4) Marks: Internal – 10; Semester End – 40; Total -50

Unit- I : Rhetoric /البلاغة

التشبيه وأركانه ، تشبيه التمثيل ، التشبيه الضمني ، التشبيه المقلوب ، – المجاز المرسل والعقلي ، – الاستعارة – الاستعارة التصريحية والمكنية ، – الكناية – الجناس – التورية – الإيجاز-

الإطناب (المطلوب من مراجعة البلاغة الواضحة
(

Unit-II : Prosody/ علم العروض

سبب خفيف وثقيل – وتد مجموع ومفروق –
فاصلة صغرى وكبرى – زحاف – خين
– رقص – طي – عصب – قبض –
أركان – القافية - البحر الكامل – البحر
الطويل – التقطيع

Unit-III: Philology

Semitic Languages: Their General characteristics ; Arabic Language and its Chief characteristics , Arabic Scripts ; Hebrew, Aramaic & Syriac.

ARB-M-T-17: Introduction to Literary Figures – I : (Jaheli, Islamic & Umayyad Period) & Grammar and Translation .

(Credit of Course - 6; Class hour/week - 6)Marks: Internal – 15; Semester End – 60; Total - 75

Unit – I: Introduction to literary figures in Jaheli, Islamic and Umayyad period (500 - 570 A. D) (**Marks:30**):

Harith bin Hillizah, Ash Shanfara, Ali bin Abi Talib, Abdullah bin Rawaha, Al-Khansa, Akhtal, Frazdaq , Jarir and Abdul Hamid Yehya Al-Katib

Unit – II: Grammar(**Marks: 10**) & Translation (**Marks: 20**):

أفعال المقاربة، الرجاء و الشروع	نواصب و جوازم المضارع
الحروف المشبهة بالفعل	إعراب الجمع: المذكر، المؤنث السالم و التكسير
الأفعال الناقصة- الجملة: الفعلية، الإسمية، الإنشائية -	أنواع جمع التكسير، "ما و لا" المشبهتان بليس
معرب ومبني- مضاف و مضاف إليه- أنواع المبتدأ و الخبر	خاصيات ابواب من المزيد فيه، موصوف و صفة
عدد ومعدود من 11 إلى 20	حروف النداء وإعراب المنادى

Note: Translation should be simple and based on above mentioned grammar (Arabic into English & Vice Versa)

ARB-M-T-18: Introduction to Literary Figures – II: (Abbasid and Modern Period) & Grammar and Translation (Credit of Course – 6; Class hour/week - 6) Marks: Internal – 15; Semester End -60; Total -75

Unit – I: Introduction of literary figures in Abbasid and Modern period: (Marks:30)

Al-Jahiz, Al-Hariri, Al-Mutanabbi,
Al- Buhturi, Ibnur Roomi, Ahmad
Amin, Jamil Sidqi Azzahawi, Ali
Mahmood Taha, Ilya abu Mazi &
Badr Shakir Assayyab

Unit II: Grammar(Marks: 10) &

Translation (Marks: 20):

تميز	جملة شرطية
مفاعيل خمسة	حروف الشرط والجزاء
الإستثناء	عدد محدود : من 21 إلى 100
لانفي الجنس	فعل لازم ومتعدي
توابع	حال ونحو الحال

Note: Translation should be simple
and based on above mentioned
grammar (Arabic into English & Vice
Versa)

**(Note: ARB-M-T-17 & ARB-M-T-18 are For Honours Without
Research Students.)**

**ARB- SI-T-3: Dissertation in Arabic Literary Fields: Course Credit – 12;
Class hour/week -12. (SI=Summer Internship)**

**N.B.(i) : Dissertation Proposal / Topic is must be selected from the
prescribed Literary Fields /Figures of : M-T-8, M-T-11 & M-T-14/on any
Topic of the respective Literary Periods.**

(ii) ARB-SI-T-3 for Honours With Research Students.

(iii) Dissertation is must be written in Arabic Language.

Books Recommended for B.A (Hons. Without Research & B.A. Hons. With Research , MU Courses) Arabic (All Courses)

A) History of Arabic Literature:

- | | | |
|--|--------------------------|-----------------|
| .I | تاريخ آداب اللغة العربية | جرجي زيدان |
| .II | تاريخ الأدب العرب | أحمد حسن الزيات |
| .III | تاريخ الأدب العرب | شوقي ضيف |
| .IV | تاريخ الأدب العرب | عمر فروخ |
| V. R.A. Nicholson A Literary History of
Arabs | | |
| VI. Arbi Shahitter Itibritya Dr. Shahidullah | | |
| VII. Adhunik Arbi Shahitter Itihash
Dr.Mehedi Hasan | | |

B.- I) Arabic Grammar & Translation:

- | | | |
|----|---|---|
| .1 | النحو الواضح (المراحل الابتدائية
والثانوية) | علي الجارم و مصطفى أمين |
| .2 | شرح قطر الندى وبل الصدي | أبو محمد عبد الله جمال الدين بن هشام الأنصاري |
| .3 | ما يلزم من العربية | رفيع العماد فينان |
| .4 | اللغة العربية للمبتدئين | سيد علي مدراس |

ولي أختار الندوي

5. تعليم اللغة العربية :طريقة عملية

عبد الماجد الندوي و محمد رابع الحسني الندوي

6. معلم الانشاء (1,2,3)

B.- II)

- 1- Teach Yourself Arabic –
S.A. Rahman
- 2- Essential Arabic – R.I. Fainan
- 3- Arabic Hand Writing – Abdulwahab Nusri, Arabland Publication Kizhokode
- 4- A Grammar of Arabic Language- Obaidullah Al Ubaidi Shuhrawardi
- 5- Arbi Byakaron O Anubader Anginai (Part-III) – Dr. Md Shamsuddin Mallick
- 6- Annahwul Wazeh (Part- I & II) - Ali Garin & Mustafa Amin
- 7- Muallimul Inshaa'- Abdul Majid Nadwi
- 8- Tasheelul Adab (Part –I for MU, Part –II for MU& SEC) – Dr. Md.
Shamsuddin Mallick
- 9- Tarjamah Ashsher Al-Arabi – Dr. Md. Shamsuddin Mallick

C) Arabic Prose & Poetry

Arabic Selection- For B. A. Honors & Arabic
Selection – For B.A.General (under I+I+I system ,
New Regulation - 2011)Published by University
of Calcutta.

D) Indian Writers, Arab World, Rhetoric & Prosody

السيد عبد الحي الحسني	نزهة الخواطر	.I
السيد غلام علي آزاد البلغرامي	سبحة المرجان في آثار هندستان	.II
السيد أبو الحسن علي الندوي	المسلمون في الهند	.III
د. علي رضا	تاريخ العصر العباسي المختصر	.IV
Suharabuddin Ahmad	Muslim Jahan	.V
Peter Mansfield	The Arabs	.VI
P. K. Hitti	History of Arabs	.VII
Syed Amir Ali	A Short History of the Saracens	.VIII
علي الجارم ومصطفى أمين	البلاغة الواضحة	.IX
X. The Principles of Arabic Rhetoric & Prosody M Ziaul Haq		
XI. Arbi Alangkar o Chhandaprakaran Dr. Shahidullah		

E) History of Islam:

سميع عاطف الزين	سيرة خاتم النبيين صلى الله عليه وسلم	(1)
السيد أبو الحسن علي الندوي	الفاروق	(2)
السيد أبو الحسن علي الندوي	المرتضى	(3)
السيد أبو الحسن علي الندوي	حياة محمد صلى الله عليه وسلم	(4)
نجيب أكبر آبادي	تاريخ الإسلام	(5)
K. Ali	A study of Islamic History	(6)

**F) Criticism & Research
Methodology:**

1. النقد الأدبي--- أحمد أمين
 2. مدارس النقد الأدبي --- د. عبد المنعم الخفاجي-
 3. الغربال --- ميخائيل نعيمة
 4. كيف تكتب بحثاً أو رسالة --- د. أحمد شلبي -
 5. البحث الأدبي --- (طبيعته ومناهجه و أصوله و مصادره) --- د. شوقي ضيف
-